

English

NOTE: Only adjust the hinge enough for relief. Walk after each adjustment. Too much force may cause discomfort and excessive muscle soreness. Once you reach relief, don’t adjust the hinge any further. It takes at least a week for the leg to get used to having pressure applied to it. It is important that the straps closest to the knee are snug, or you will lose brace effectiveness. If there is any pinching from the straps, bend the leg to 90° and readjust the straps for comfort.

Español

NOTA: Ajuste la bisagra solo lo suficiente para aliviar el dolor. Camine después de cada ajuste. Un nivel de fuerza excesivo puede causar malestar y dolor muscular. Una vez que consiga aliviar el dolor, no ajuste más la bisagra. Se necesita por lo menos una semana para que la pierna se acostumbre a la presión que se le aplica. Es importante que las correas más cercanas a la rodilla estén bien ajustadas; de lo contrario, el soporte perderá su eficacia. Si nota algún pellizco a causa de las correas, doble la pierna a 90° y ajuste las correas para mayor comodidad.

Deutsch

HINWEIS: Passen Sie das Gelenk gerade so weit an, dass eine Schmerzliederung erzielt wird. Gehen Sie nach jeder Anpassung umher. Zu viel Druck kann zu einem unangenehmen Tragegefühl und übermäßigem Muskelkater führen. Sobald eine Schmerzliederung erzielt ist, führen Sie keine weiteren Anpassungen des Gelenks vor. Es dauert mindestens eine Woche, bis sich das Bein an den Druck gewöhnt hat. Es ist wichtig, dass die Gurte, die sich am nächsten zum Knie befinden, gut anliegen, sonst wird die Wirkung der Orthese reduziert. Falls die Gurte einschneiden, beugen Sie das Bein um 90° und passen Sie die Gurte erneut an, bis ein angemessener Tragekomfort erreicht ist.

Français

REMARQUE: Ajuster suffisamment la charnière pour un soulagement de la douleur. Marcher après chaque ajustement. Une force trop importante peut provoquer l’inconfort et une douleur musculaire excessive. Une fois le soulagement de la douleur obtenu, ne plus ajuster la charnière. Il faut au moins une semaine pour que la jambe s’habitue à la pression appliquée. Il est important que les sangles les plus proches du genou soient bien ajustées, il en va de l’efficacité de l’orthèse. Si les sangles provoquent des pincements, plier la jambe à 90° et rajuster les sangles jusqu’à une position confortable.

Italiano

NOTA: regolare la cerniera del tanto necessario ad ottenere la riduzione del dolore. Dopo ogni regolazione riprendere a camminare. Una forza eccessiva può causare disagio e eccessivo indolenzimento muscolare. Una volta ottenuto il sollievo dal dolore, non regolare ulteriormente la cerniera. Perché la gamba si abitui alla pressione applicata è necessaria almeno una settimana. È importante che le cinghie più vicine al ginocchio non facciamo gioco o non si risentirebbe dell'efficacia del tutore. Se si avvertono dei pizzicotti dovuti alle cinghie, piegare la gamba a 90° e rirregolare confortevolmente le cinghie.

Nederlands

OPMERKING: Stel het scharnier niet verder dan nodig is om pijnverlichting te verkrijgen. Loop na elke aanpassing even rond. Te veel kracht kan ongemak en bovenmatige spierpijn veroorzaken. Als eenmaal pijnverlichting is verkregen, moet u het scharnier niet verder strakker instellen. Het duurt ten minste een week voordat het been gewend is aan de druk die er op wordt uitgeoefend. Het is belangrijk dat de banden het dichtst bij de knie goed vastzitten, anders verliest de brace aan effectiviteit. Wanneer de banden gaan knellen, buigt u het been 90° en verstelt de banden zodat ze comfortabel voelen.

Svenska

OBS: Justera endast gångjärmet så mycket att ortosen ger lindring. gå runt efter varje justering. För hårt tryck kan orsaka obehag och överdriven träningsvärk. Justera inte gångjärmet mer när du känner lindring. Det tar minst en vecka för benet att vänja sig vid att ha tryck mot det. Det är viktigt att remmarna närmast knät sitter åt ordentligt, annars kommer ortosen att tappa sin effektivitet. Om någon av remmarna nyper i huden, böj benet till 90° och justera remmarna tills de ligger bekvämt.

日本語

注：痛みを感じないところまでヒンジを調整します。調整する毎に歩いてテストしてください。負荷が大き過ぎると不快感や過度の筋肉痛を引き起こす可能性があります。痛みがなくなった時点でヒンジの調整を止めてください。脚が負荷に慣れるため少なくとも1週間かかります。膝に最も近いストラップがしっかり装着されていないと、ブレースの有効性を失います。ストラップに締め付けられる感じがする場合は、90°に脚を曲げストラップを調整します。

INDICATIONS: The Legacy Thruster brace can be configured to address medial or lateral osteoarthritis. The brace is designed to decrease joint pain by creating a space between the bones on the affected side of the knee.

CONTRAINDICATIONS: The Legacy Thruster is contraindicated to treat medial osteoarthritis with a lateral osteoarthritis brace or to treat lateral osteoarthritis with a medial osteoarthritis brace.

CAUTION: This device is not intended for reuse on a second patient.

CAUTION: Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device,

CAUTION: Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the temperature may exceed 150F (65 C.) for any extended period of time.

CAUTION: Do not use this device if you are pregnant or have a blood clot.

INDICACIONES: el dispositivo ortopédico Legacy Thruster se puede configurar para tratar la osteoartritis medial o lateral. El dispositivo ortopédico está diseñado para disminuir el dolor de las articulaciones mediante la creación de un espacio entre los huesos en el lado afectado de la rodilla.

CONTRAINDICACIONES: el Legacy Thruster está contraindicado para el tratamiento de la osteoartritis medial con un aparato ortopédico de osteoartritis lateral, o para el tratamiento de la osteoartritis lateral con un aparato ortopédico de osteoartritis medial.

PRECAUCIÓN: este dispositivo no está diseñado para su reutilización en un segundo paciente.

PRECAUCIÓN: la modificación de la actividad y la rehabilitación adecuada son una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si algún dolor adicional u otros síntomas se

PRECAUCIÓN: No use este dispositivo si está embarazada o tiene un coágulo de sangre.

PRECAUCIÓN: No use este dispositivo si está embarazada o tiene un coágulo de sangre.

INDICATIONS: L’appareil orthopédique « Legacy Thruster » peut être configuré pour traiter l’arthrose interne ou externe. L’appareil orthopédique est conçu pour diminuer les douleurs articulaires en créant un espace entre les os sur le côté affecté du genou.

CONTRE-INDICATIONS: Le « Legacy Thruster » contre-indiqué pour traiter l’arthrose médiale avec un appareil orthopédique pour arthrose latérale ou pour traiter l’arthrose latérale avec un appareil orthopédique pour arthrose médiale.

ATTENTION: Ce dispositif n’est pas destiné à la réutilisation sur un deuxième patient.

ATTENTION: La modification de l’activité et la réadaptation appropriée sont une partie essentielle d’un programme de traitement sûr. Si des douleurs supplémentaires ou d’autres symptômes se produisent en utilisant cet

ATTENTION: Ne laissez pas ce dispositif dans une voiture par une chaude journée, ou dans tout autre endroit où la température peut dépasser 150F (65 °C) pendant une période de temps prolongée.

ATTENTION: Ne pas utiliser ce dispositif si vous êtes enceinte ou avez un caillot de sang.

INDIKATIONEN: Die Legacy Thruster Orthese kann für mediale oder laterale Osteoarthritis konfiguriert werden. Die Orthese ist so konzipiert, dass Gelenkschmerzen gelindert werden, durch Schaffen eines Freiraums zwischen Knochen und beeinträchtiger Seite des Knies.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist nicht für die Wiederverwendung bei einem zweiten Patienten geeignet.

ACHTUNG: Änderung der Aktivität und korrekte Rehabilitation sind ein wichtiger Bestandteil eines sicheren Behandlungsprogramms. Treten durch die Verwendung dieses Geräts weitere Schmerzen

discontinue use and seek medical attention.

CAUTION: This device is not intended to prevent injury, or reduce or eliminate the risk of re-injury.

CAUTION: This device has been developed for the indications listed above, and may be damaged by unusual activities such as sports, falls, or other accidents, or exposure of the hinges to debris or liquids. To avoid the risk of accident and possible injury to the patient, discontinue use if such an incident has occurred.

CAUTION: Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the temperature may exceed 150F (65 C.) for any extended period of time.

CAUTION: Do not use this device if you are pregnant or have a blood clot.

CAUTION: Do not use this device if you are pregnant or have a blood clot.

producen durante el uso de este dispositivo, deje de usarlo y solicite atención médica.

PRECAUCIÓN: este dispositivo no está diseñado para evitar lesiones, o reducir o eliminar el riesgo de una nueva lesión.

PRECAUCIÓN: este dispositivo ha sido desarrollado para las indicaciones mencionadas anteriormente, y puede dañarse con la realización de actividades inusuales, tales como deportes, caídas u otros accidentes, o la exposición de las bisagras a residuos o líquidos. Para evitar el riesgo de accidentes y posibles lesiones del paciente, deje de utilizarlo si se ha producido un incidente de este tipo.

PRECAUCIÓN: no deje este dispositivo en un automóvil en un día caluroso, o en cualquier otro lugar donde la temperatura pueda exceder los 150F (65 C.) durante un periodo prolongado de tiempo.

PRECAUCIÓN: No use este dispositivo si está embarazada o tiene un coágulo de sangre.

PRECAUCIÓN: No use este dispositivo si está embarazada o tiene un coágulo de sangre.

appareil, cessez l’utilisation et consultez un médecin.

ATTENTION: Ce dispositif ne vise pas à prévenir les blessures, ou à réduire ou éliminer le risque de nouvelles blessures.

ATTENTION: Cet appareil a été développé pour les indications mentionnées ci-dessus, et peut être endommagé par des activités inhabituelles telles que les sports, les chutes ou d’autres accidents, ou l’exposition des charnières à des débris ou des liquides. Pour éviter le risque d’accident et de blessure au patient, cessez l’utilisation si un tel incident a eu lieu.

ATTENTION: Ne laissez pas cet appareil dans une voiture par une chaude journée, ou dans tout autre endroit où la température peut dépasser 150F (65 °C) pendant une période de temps prolongée.

ATTENTION: Ne pas utiliser ce dispositif si vous êtes enceinte ou avez un caillot de sang.

Ortheoarthritis mit einer medialen Osteoarthritis-Bandage zu behandeln.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist nicht für die Wiederverwendung bei einem zweiten Patienten geeignet.

ACHTUNG: Änderung der Aktivität und korrekte Rehabilitation sind ein wichtiger Bestandteil eines sicheren Behandlungsprogramms. Treten durch die Verwendung dieses Geräts weitere Schmerzen

oder andere Symptome auf, dann setzen Sie die Nutzung nicht fort und suchen ärztlichen Rat.

ACHTUNG: Dieses Gerät dient nicht der Vermeidung von Verletzungen, oder Reduzierung oder Beseitigung des Risikos von erneuten Verletzungen.

ACHTUNG: Das Gerät wurde für die oben aufgeführten Bestimmungen entwickelt und kann durch unsachgemäße Aktivitätenen beschädigt werden, wie Sport, Stürze und

oder andere Unfälle, oder wenn die Scharniere Schmutz oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 65°C für eine längere Zeit übersteigen kann.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 65°C für eine längere Zeit übersteigen kann.

ISTRUZIONI: Il tutore Legacy Thruster può essere configurato per trattare artrosi mediale o laterale. Il tutore è disegnato per ridurre il dolore articolare creando uno spazio tra le ossa sul lato interessato del ginocchio.

CONTROINDICAZIONI: Il tutore Legacy Thruster è controindicato per il trattamento di osteoartrosi mediale con tutore per osteoartrosi o per il trattamento di osteoartrosi laterale con un tutore per osteoartrosi mediale.

ATTENZIONE: Questo dispositivo non è destinato per il riutilizzo su un secondo paziente.

ATTENZIONE: Per un trattamento sicuro sono fondamentali un cambio delle attività e una riabilitazione adeguata. Nel caso si verifichino altri sintomi o ulteriori dolori durante l’utilizzo di questo dispositivo, interrompere l’uso e rivolgersi

ATTENZIONE: Non lasciare il dispositivo in macchina nelle giornate calde, o in qualsiasi altro luogo dove la temperatura può superare i 65°C (150°F), per un periodo di tempo prolungato.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

INDICATIES: de Legacy Thruster-beugel kan worden geconfigureerd om mediale of laterale artrose aan te pakken. Het harnas is ontworpen om gewrichtspijn te verminderen door tussen de botten van de aangedane zijde van de knie ruimte te scheppen.

CONTRAINDICATIES: de Legacy Thruster kan geen mediale artrose behandelen met een laterale artrose beugel, of zijdelingse artrose behandelen met een mediale artrose beugel.

LET OP: dit apparaat is niet bestemd voor hergebruik door meer dan een patiënt.

VOORZICHTIG: aanpassingen van de activiteiten en juist rehabiliteren zijn een essentieel onderdeel van een veilig behandelingsprogramma. Als zich extra pijn of andere symptomen voordoen tijdens het gebruik van dit apparaat, stop dan onmiddellijk

VOORZICHTIG: Aanpassen van de activiteiten en juist rehabiliteren zijn een essentieel onderdeel van een veilig behandelingsprogramma. Als zich extra pijn of andere symptomen voordoen tijdens het gebruik van dit apparaat, stop dan onmiddellijk

INDIKATIONER: Legacy Thruster kan konfigureras för behandling av medial eller lateral osteoartrit. Ortosen är utformad för att minska ledvärk genom att skapa ett mellanrum mellan benen på den drabbade sidan av knäet.

KONTRAINDIKATIONER: Legacy Thruster är inte utformad för behandling av medial artrit med en lateral ortos, eller för behandling av lateral artrit med en medial ortos.

VARNING: Endast för enpatientsbruk.

VARNING: En anpassad aktivitetsnivå och korrekt rehabilitering är en viktig del av ett säkert behandlingsprogram. Om ytterligare smärta eller andra symptom uppstår vi användning av den här ortosen bör du genast sluta använda den och kontakta läkare.

andere Unfälle, oder wenn die Scharniere Schmutz oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Um das Risiko von Unfällen und Verletzungen des Patienten zu vermeiden, führen Sie die Nutzung nicht fort, wenn ein solcher Zwischenfall aufgetreten ist.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 65°C für eine längere Zeit übersteigen kann.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 65°C für eine längere Zeit übersteigen kann.

ACHTUNG: Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 65°C für eine längere Zeit übersteigen kann.

al medico.

ATTENZIONE: Questo dispositivo non è destinato a prevenire lesioni, o a ridurre o eliminare il rischio che si ripetano lesioni.

ATTENZIONE: Questo dispositivo è stato sviluppato per essere utilizzato secondo le istruzioni sopra elencate e può essere danneggiato se vengono svolte attività inconsuete come sport, cadute o altri incidenti, o se le cerniere vengono esposte a detriti o liquidi. Per evitare il rischio di incidenti e possibili lesioni per il paziente, interrompere l’uso se si è verificato un incidente.

ATTENZIONE: Non lasciare il dispositivo in macchina nelle giornate calde, o in qualsiasi altro luogo dove la temperatura può superare i 65°C (150°F), per un periodo di tempo prolungato.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

ATTENZIONE: Non usare questo dispositivo se si è incinta o si ha un coagulo di sangue.

効能：レガシースラストブレースは内外側変形性関節症に対応する構成にできます。ブレースは、膝装着側の骨の間に空隙を作り、関節の痛みを減少させます。

禁忌：レガシースラストは横変形性関節症ブレースの内側変形性関節症、中間変形性関節症ブレースの横方向変形性関節症は禁忌です。

注意：この器具は別の患者に利用しないでください。

注意：活動を変えて、適切なりハビリを行うことは安全な治療プログラムに不可欠です。この器具を使用している間に痛みやその他症状が発生した場合は、使用を中止し、医師の診察を受

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

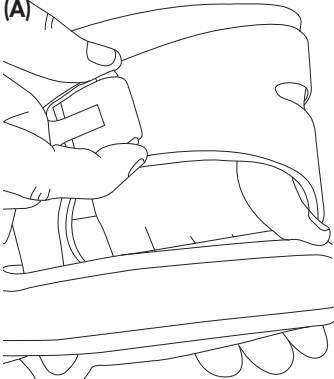
注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。

注意：暑い日に車の中や、長時間で高温 150F (65°) を超える場所に器具を放置しないでください。



English

1. UNFASTEN BUCKLE

Unfasten all of the buckle ends by pushing the gray buttons on each side of the buckle **(A)**. If this is the first time the brace is applied, the brace should be at its lowest setting **(B)**.

2. APPLY THE BRACE

Apply the brace with the patient in a seated position and the leg bent at 45° **(C)**. **Medial Compartment OA:** Position the hinge on the INSIDE of the leg and in line with the top of the knee cap. **Lateral Compartment OA:** Position the hinge on the OUTSIDE of the leg and in line with the top of the knee cap.

3. FASTEN UPPER CALF STRAP

Apply the upper calf strap by wrapping the strap behind the calf muscle and around to the front of the shell to engage the buckle **(D)**. Adjust the length of the strap using the hook and loop fastener at the buckle end of the strap.

4. FASTEN LOWER CALF STRAP

Apply the lower calf strap in the same manner **(E)**.

5. FASTEN LOWER THIGH STRAP

Wrap the lower thigh strap from the front of the thigh around the back of the leg and engage buckle on the opposite side of the shell. Adjust the length of the strap using the fastener at the buckle end of the strap.

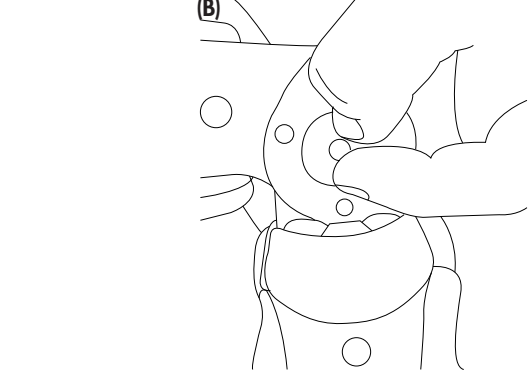
6. FASTEN UPPER THIGH STRAP

Wrap the upper thigh strap around the back of the leg to engage the buckle. Adjust the strap using the fastener at the buckle end of the strap.

7. HINGE ADJUSTMENT

Stand and walk in the brace to see how it feels on the leg. Some may experience relief prior to adjusting the hinge, due to varying leg angulations. The brace only applies force as it approaches full extension. It can only be adjusted while seated with the leg bent at 90° in small increments. If more force is required, sit down and adjust the dial to an increased force setting. Walk again to test for relief **(F)**.

Instructions continued on reverse side



Español

1. DESABROCHE LAS HEBILLAS

Desabroche todos los extremos de hebilla presionando los botones grises en cada lado de la hebilla **(A)**. Si esta es la primera vez que se aplica el dispositivo ortopédico, deberá ajustarse en su posición más baja **(B)**.

2. APLIQUE EL DISPOSITIVO ORTOPÉDICO

Aplique el dispositivo ortopédico con el paciente en posición sentada y la pierna doblada a 45° **(C)**. **Medial Compartment OA:** Coloque la bisagra en el INTERIOR de la pierna y en línea con la parte superior de la rótula. **Osteoartritis de compartimento medial:** coloque la bisagra en el INTERIOR de la pierna y en línea con la parte superior de la rótula. **Osteoartritis de compartimento lateral:** coloque la bisagra en el EXTERIOR de la pierna y en línea con la parte superior de la rótula.

3. FIJE LA CORREA SUPERIOR DE LA PANTORRILLA

Aplique la correa superior de la pantorrilla envolviendo la correa detrás del músculo de la pantorrilla y alrededor de la parte delantera de la estructura de sujeción para fijar la hebilla **(D)**. Ajuste la longitud de la correa con el cierre de velcro en el extremo con hebilla de la correa.

4. FIJE LA CORREA INFERIOR DE LA PANTORRILLA

Aplique la correa inferior de la pantorrilla de la misma manera **(E)**.

5. FIJE LA CORREA INFERIOR DEL MUSLO

Envuelva la correa del muslo inferior desde la parte frontal del muslo, alrededor de la parte posterior de la pierna y abroche la hebilla en el lado opuesto de la estructura de sujeción. Ajuste la longitud de la correa con el cierre en el extremo con hebilla de la correa.

6. FIJE LA CORREA SUPERIOR DEL MUSLO

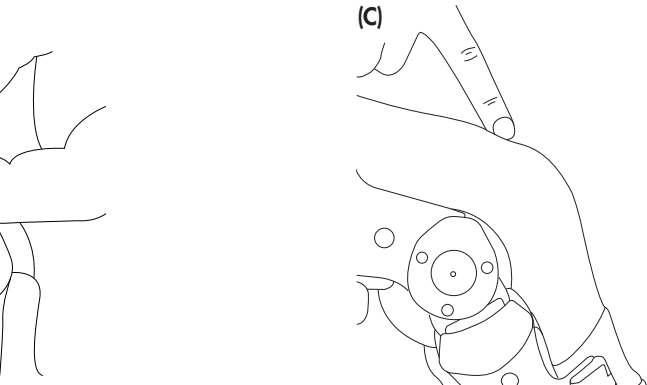
Envuelva la correa superior del muslo alrededor de la parte posterior de la pierna para abrochar la hebilla. Ajuste la longitud de la correa con el cierre en el extremo con hebilla de la correa.

7. AJUSTE DE LA BISAGRA

Póngase de pie y camine con el dispositivo ortopédico puesto para ver cómo se siente en la pierna. El dispositivo ortopédico solo aplica fuerza cuando se acerca a su extensión completa. Sólo se puede ajustar mientras se está sentado con la pierna flexionada a 90° en incrementos pequeños. Si se requiere más fuerza, siéntese y ajuste el dial para seleccionar un nivel de fuerza superior. Camine de nuevo para comprobar si le alivia el dolor **(F)**.

Las instrucciones continúan en el reverso

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.



Français

1. DESSERRER LA BOUCLE

Desserer toutes les extrémités de la boucle en poussant les boutons gris de chaque côté de la boucle **(A)**. Si c’est la première fois que l’orthèse est appliquée, elle doit être sur le plus faible réglage **(B)**.

2. APPLICATION DE L’ORTHÈSE

Appliquez l’orthèse lorsque le patient et en position assise avec la jambe courbée à 45° **(C)**. **Ostéo-arthrite médiale de compartiment:** positionner la charnière à L’INTERIEUR de la jambe en l’alignant avec la partie supérieure de la rotule. **Ostéo-arthrite latérale de compartiment:** positionner la charnière à L’EXTERIEUR de la jambe en l’alignant avec la partie supérieure de la rotule.

3. SERRER LA SANGLE SUPÉRIEURE DU MOLLET

Appliquer la sangle supérieure du mollet en enroulant la sangle derrière le muscle du mollet et autour de l’avant de l’entourage pour passer la boucle **(D)**. Ajuster la longueur de la sangle en utilisant la fermeture à velcro située à l’extrémité boucle de la sangle.

4. SERRER LA SANGLE INFÉRIEURE DU MOLLET

Appliquer la sangle inférieure du mollet de la même manière **(E)**.

5. SERRER LA SANGLE INFÉRIEURE DE LA CUISSE

Enrouler la sangle inférieure de la cuisse depuis l’avant de la cuisse autour de l’arrière de la jambe et engager la boucle à l’extrémité opposée de l’entourage.Ajuster la longueur de la sangle en utilisant la fermeture située à l’extrémité boucle de la sangle.

6. SERRER LA SANGLE SUPÉRIEURE DE LA CUISSE

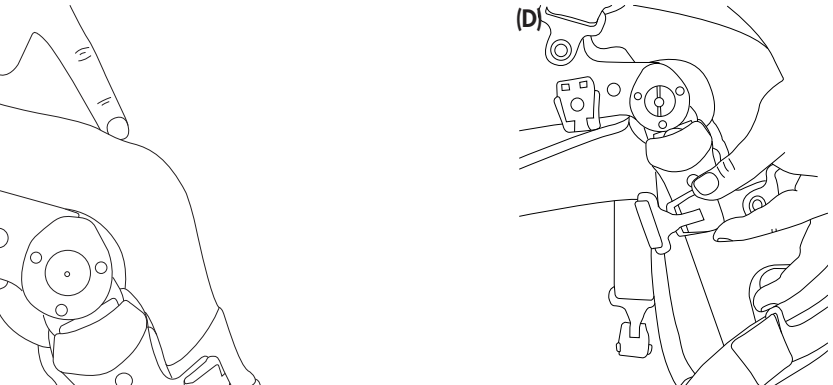
Enrouler la sangle supérieure de la cuisse autour de l’arrière de la jambe pour engager la boucle. Ajuster la sangle en utilisant la fermeture située à l’extrémité boucle de la sangle.

7. AJUSTEMENT DE LA CHARNIÈRE

Se lever et marcher avec l’orthèse pour la tester sur la jambe. Certaines personnes peuvent sentir un soulagement de la douleur avant d’ajuster la charnière en raison des différentes angulations de jambe. L’orthèse applique une force seulement lorsqu’elle est proche de l’extension complète. Elle ne peut être ajustée qu’en position assise avec la jambe repliée à 90° par petits incréments. Si davantage de force est nécessaire, s’asseoir et ajuster le cadran pour augmenter le réglage de la force. Marcher à nouveau pour tester le soulagement de la douleur **(F)**.

Suite des instructions au verso

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/ oder Patient ansässig ist, zu melden.



Deutsch

1. DIE SCHNALLE LÖSEN

Lösen Sie alle Schnallenenden, indem Sie die grauen Knöpfe an beiden Seiten der Schnalle drücken **(A)**. Falls Sie die Orthese zum ersten Mal anlegen, sollten Sie die niedrigste Einstellung verwenden **(B)**.

2. DIE ORTHESE ANLEGEN

Legen Sie die Orthese in sitzender Position und mit 45° abgewinkeltm Bein an **(C)**. **Ostéo-arthrite médiale de compartiment:** positionner la charnière à L’INTERIEUR de la jambe an der INNENSEITE des Beins und mit dem oberen Ende der Kniescheibe ausgerichtet. **OA im lateralen Kompartiment:** Positionieren Sie das Gelenk an der AUSSENSEITE des Beins und mit dem oberen Ende der Kniescheibe ausgerichtet.

3. DEN OBEREN WADENGURT BEFESTIGEN

Befestigen Sie den oberen Wadengurt, indem Sie den Gurt hinter den Wadenmuskel und um die Vorderseite der Schale herum führen und dann die Schnalle schließen **(D)**. Stellen Sie die Länge des Gurts mit dem Klettverschluss am Schnallenende des Gurts ein.

4. DEN UNTEREN WADENGURT BEFESTIGEN

Befestigen Sie den unteren Wadengurt auf dieselbe Weise **(E)**.

5. DEN UNTEREN SCHENKELGURT BEFESTIGEN

Wickeln Sie den unteren Schenkelgurt von der Vorderseite des Schenkels um die Rückseite des Beins und schließen Sie die Schnalle an der anderen Seite der Schale. Stellen Sie die Länge des Gurts mit dem Verschluss am Schnallenende des Gurts ein.

6. DEN OBEREN SCHENKELGURT BEFESTIGEN

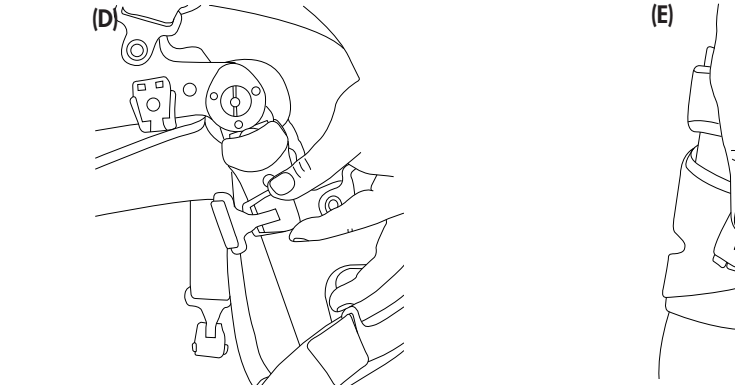
Wickeln Sie den oberen Schenkelgurt um die Rückseite des Beins und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie den Gurt mit dem Verschluss am Schnallenende des Gurts ein.

7. DAS GELENK ANPASSEN

Stellen Sie sich hin und gehen Sie mit der Orthese umher, um zu sehen, wie sie sich am Bein anfühlt. Manche Personen können aufgrund der variierenden Abwinkelungen des Beins vor Einstellen des Gelenks eine Schmerzlinderung erfahren. Die Orthese übt nur bei Erreichen voller Extension Druck aus. Sie kann nur im Sitzen mit einem 90° abgewinkelten Bein und in kleinen Inkrementen angepasst werden. Falls mehr Kraft erforderlich ist, setzen Sie sich hin und nehmen Sie an der Skala eine höhere Einstellung vor. Gehen Sie nochmals umher, um zu sehen, ob sich eine Schmerzlinderung einstellt **(F)**.

Anleitung wird auf der Rückseite fortgesetzt

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l’autorité compétente de l’État membre dans lequel l’utilisateur ou le patient est situé.



Italiano

1. ALLENTAMENTO DELLE FIBBIE

Allentare tutte le estremità con le fibbie premendo i pulsanti grigi sui lati di ogni fibbia **(A)**. Se è la prima volta che si applica il tutore, impostarlo al valore più basso **(B)**.

2. APPLICAZIONE DEL TUTORE

Applicare il tutore con il paziente in posizione seduta con la gamba piegata a 45° **(C)**. **OA del comparto mediale:** posizionare la cerniera all’INTERNO della gamba, allineata con la sommità della rotula. **OA del comparto laterale:** posizionare la cerniera all’ESTERNO della gamba, allineata con la sommità della rotula.

3. ALLACCIAMENTO DELLA CINGHIA SUPERIORE DEL POLPACCIO

Applicare la cinghia superiore del polpaccio avvolgendola attorno alla muscolatura del polpaccio ed attorno alla parte anteriore del guscio, indi chiudere la fibbia (D). Regolare la lunghezza della cinghia usando la chiusura con Velcro posta all’estremità della cinghia con la fibbia.

4. ALLACCIAMENTO DELLA CINGHIA INFERIORE DEL POLPACCIO

Applicare la cinghia inferiore del polpaccio nello stesso modo **(E)**.

5. ALLACCIAMENTO DELLA CINGHIA INFERIORE DELLA COSCIA

Avvolgere la cinghia inferiore della coscia partendo dal lato anteriore della coscia, passando attorno alla parte posteriore della gamba e chiudendola con la fibbia sul lato opposto del guscio. Regolare la lunghezza della cinghia usando la chiusura posta all’estremità della cinghia con la fibbia.

6. ALLACCIAMENTO DELLA CINGHIA SUPERIORE DELLA COSCIA

Avvolgere la cinghia superiore della coscia attorno alla parte posteriore della gamba, chiudendola con la fibbia. Regolare la lunghezza della cinghia usando la chiusura posta all’estremità della cinghia con la fibbia.

7. REGOLAZIONE DELLE CERNIERE

Alzarsi e camminare con il tutore per abituarvisi. Alcuni riferiscono un alleviamento del dolore già prima della regolazione della cerniera, dovuto al variare dell’angolazione della gamba. Il tutore applica la forza unicamente in prossimità della massima estensione. La forza può essere regolata soltanto da seduti con la gamba piegata a 90° per piccoli incrementi. Se si desidera aumentarla, sedersi e regolare l’indicatore su un’impostazione maggiore. Riprendere a camminare per verificare se il dolore diminuisce **(F)**.

Le istruzioni continuano sul retro

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all’authority competente dello stato membro di residenza dell’utente e/o del paziente.

.Jederlands

1. MAAK DE RIEMGESP LOS

Maak alle uiteinden van de riemgespen los door op de grijze knoppen aan weerszijden van de riemgesp te drukken **(A)**. Als dit de eerste keer is dat de brace wordt geplaatst, moet de brace in de laagste stand staan **(B)**.

2. BRENG DE BRACE AAN

Maak de brace vast met de patiënt in een zittende positie en het been 45° gebogen **(C)**. **MEDIAAL compartiment OA:** Positioneer het scharnier aan de BINNENZIJDE van het been en uitgelijnd met de bovenkant van de knieschijf. **Lateral compartment OA:** Positioneer het scharnier aan de BUITENZIJDE van het been en uitgelijnd met de bovenkant van de knieschijf.

3. BEVESTIG DE BOVENSTE KUITBAND

Breng de bovenste kuitband aan door de band achter langs de kuitspier en weer naar voren naar de voorzijde van de schaal te halen om de riemgesp vast te maken **(D)**. Stel de lengte van de band in met behulp van de haak- en lusbevestiging (klittenband) op het uiteinde van de band.

4. BEVESTIG DE ONDERSTE KUITBAND

Breng de onderste kuitband op dezelfde manier aan **(E)**.

5. BEVESTIG DE ONDERSTE DIJBAND

Haal de onderste dijband langs de achterkant van het been en maak de gesp aan de tegenoverliggende zijde van de schaal vast. Stel de lengte van de band in met behulp van de bevestiging op het riemgesp-uiteinde van de band.

6. BEVESTIG DE BOVENSTE DIJBAND

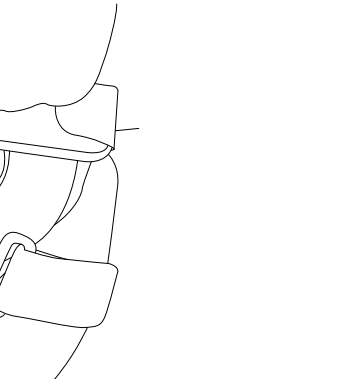
Haal de bovenste dijband langs de achterkant van het been en maak de gesp aan de tegenoverliggende zijde van de schaal vast. Pas de band aan met behulp van de bevestiging op het riemgesp-uiteinde van de band.

7. SCHARNIERINSTELLING

Ga staan en loop met de brace om te voelen hoe hij om het been zit. Sommigen ervaren al pijnverlichting voordat de brace is ingesteld, dit komt door de andere beenhoeken. De brace oefent alleen kracht uit als deze bijna volledig gestrekt is. De brace kan alleen met kleine stapjes worden ingesteld, in zittende positie met het been 90° gebogen. Als u meer steun wilt, gaat u zitten en stelt de draaiknop in op een hogere krachtinstelling. Loop nog eens rond om de pijnverlichting **(F)** te testen.

Gebruiksaanwijzing gaat op de achterkant verder

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.



Svenska

1. ÖPPNA SPÄNNENA

Lösa alla spännena genom att trycka ner de grå knapparna på varje sida av spännet **(A)**. Om detta är första gången ortosen används bör den vara inställd på den lägsta inställningen **(B)**.

2. TA PÅ ORTOSEN

Ta på ortosen med patienten i sittande ställning och benet böjt i 45° **(C)**.

OA i mediala kompartmetet: Placera gångjärnet på INSIDAN av benet och i linje med toppen av knäskålen.

OA i laterala kompartmetet: Placera gångjärnet på UTSIDAN av benet och i linje med toppen av knäskålen.

3. FÄST DEN ÖVRE VADREMMEN

Applicera den övre vadremmen genom att vira den bakom vadmuskeln och runt till framsidan av skalet och fäst den med spännet **(D)**. Justera längden på remmen med hjälp av kardborrefästet i spännet i änden.

4. FÄST DEN NEDRE VADREMMEN

Applicera den nedre vadremmen på samma sätt **(E)**.

5. FÄST DEN NEDRE LÄRREMMEN

Vira den nedre lärremmen från framsidan av läret runt benet och fäst den i spännet på den motsatta sidan av skalet. Justera längden på remmen med hjälp av kardborrefästet i spännet i änden.

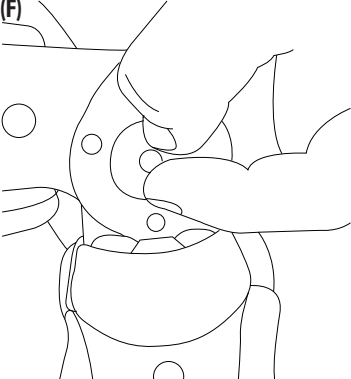
6. FÄST DEN ÖVRE LÄRREMMEN

Vira den övre lärremmen runt benet och fäst den i spännet. Justera längden på remmen med hjälp av spännet i änden.

7. JUSTERING AV GÅNGJÄRNET

Stå och gå runt med ortosen för att se hur den känns på benet. En del känner lindring före justering av gångjärnet beroende på benets vinkling. Ortosen tillämpar endast fullt tryck när den är helt utsträckt. Den kan justeras i små steg, och endast när du sitter ner med benet böjt i 90°. Om mer tryck behövs, sitt ner och justera vredet tills önskat tryck uppnås. Kontrollera lindringen genom att gå runt på golvet **(F)**.

Instruktionerna fortsätter på baksidan



日本語

1.バックルの取外し

バックル両側にある灰色のボタンを押し、バックルを全部緩めます。ブレースを始めて着用する場合、最も低い設定にしてください**(B)**。

2.ブレースの着用

着座位置で脚を 45° に曲げてブレースを装着します**(C)**。

変形性関節症内側区画 : 膝頭上部に沿って脚の内側にヒンジを置きます。

変形性関節症側面区画 : 膝頭上部に沿って脚の外側にヒンジを置きます。

3. 上部カフストラップの固定

ふくらはぎの背部にあるストラップで巻き、シェル前方のバックルで固定して、上部カフストラップを装着します**(D)**。ストラップのバックル端にあるフックとループファスナーで、ストラップの長さを調節します。

4. 下部カフストラップの装着

同様に下部カフストラップを装着します**(E)**。

5. 下部大腿ストラップの固定

下部大腿ストラップを前面から背面に向けて巻き、シェル反対側のバックルで固定します。ストラップのバックルの端にある留め具で、ストラップの長さを調節します。

6. 上部大腿ストラップの固定

上部大腿ストラップを背面に向けて巻き、バックルで固定します。ストラップのバックルの端にある留め具を使用してストラップを調整します。

7. ヒンジ調整

ブレースをつけたまま立ち上がり、歩いて感覚をつかみます。脚の彎曲症によっては、ヒンジを調整する前に苦痛が軽減される場合があります。ブレースは完全に伸長された時に効力を発揮します。座ったまま脚を 90° に曲げて少しずつ調整します。より多くの負荷が必要な場合は、座って、ダイヤルを回し増力する設定にします。再び歩いて苦痛がないかテストします**(F)**。

手順は、裏面に続きます

この装置に関連して重大な事故が発生した場合は、Breg、およびユーザーまたは患者が居住している加盟国の管轄当局に報告してください。